



HEGYKÖZSÉGEK

Nemzeti Tanácsa, Terméktanács

1076 Budapest, Thököly u. 18. II. em.
Telefon: 413 – 7527, 413 – 7528
e-levél: hnt@mail.datanet.hu - www.hnt.hu

MINTAVÉTELI FORMANYOMTATVÁNYOK KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓJA

KÉSZÍTETTE:

DR. SIDLOVITS DIÁNA – SZAKMAI REFERENS
BRAZSIL DÁVID - SZAKMAI ASSZISZTENS

ÁTOLVASTA:

HORVÁTH CSABA – FŐTITKÁR

2009. augusztus 1-től új borászati kategóriák kerültek bevezetésre az Európai Unióban:

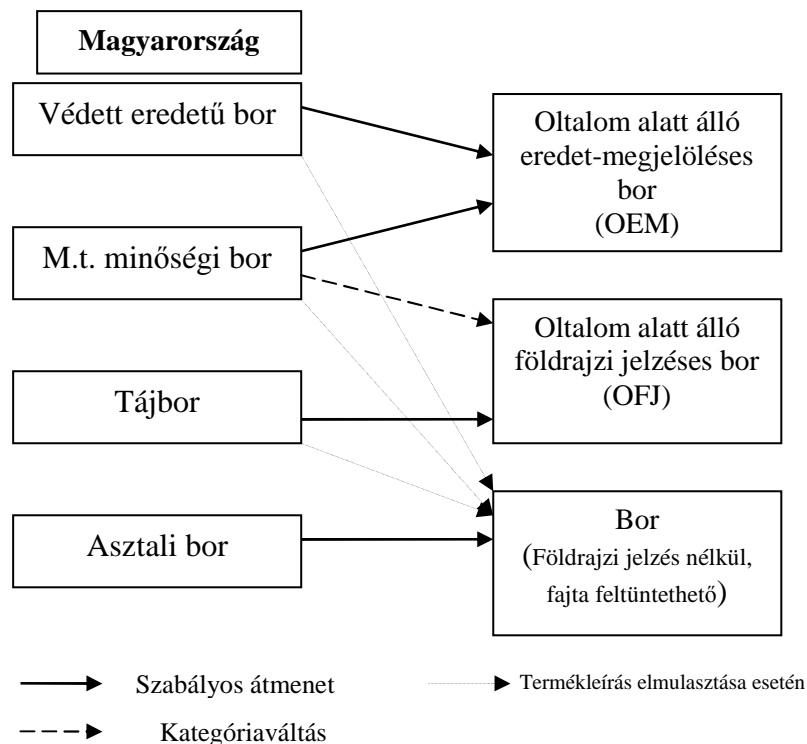
- oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott (OEM),
- oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott (OFJ)
- földrajzi jelzés nélküli (FN)

- Az oltalom alatt álló borászati termékek termelési feltételeit az úgynevezett termékleírásban kell rögzíteni.

A fenti változás nem jelenti azt, hogy meglévő elnevezéseinket a magyar gazdák nem használhatnák a továbbiakban. Átmeneti rendelkezésként jelenik meg a közösségi szabályozásban, hogy a 2009. július 31-én létező,

- meghatározott termőhelyről származó minőségi (továbbiakban: minőségi) és védett eredetű borok automatikusan OEM kategóriába kerülnek
- míg a tájbor elnevezések automatikus OFJ-né tekintendők.

Ugyanakkor előírás, hogy a termékleírásokat e borászati termékek esetében is pótolni kell, amit a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési miniszternek 2010. december 30-ig kell benyújtani, amely annak elfogadását követően 2011. december 31-ig továbbítja azt az Európai Bizottság részére. Ennek elmulasztása a névhasználat elvesztésével jár.



2010. január 1-től változnak a borászati termékek forgalomba hozatalához szükséges minták vételének szabályai. (Ld.: 127/2009 (IX. 29.) FVM rendelet 31.§; 42-47. §)

Általános szabály, hogy valamennyi *Oltalom alatt álló eredetmegjelöléses* (egykori minőségi és védett eredetű bor) borászati termék esetében mintát csak a hegybíró jelenlétében lehet venni, aki a mintavételről jegyzőkönyvet állít ki.

Amennyiben Ön az alábbi nevek alatt akarja forgalomba hozni borát, úgy mintavételre csak a hegybíró jelenlétében kerülhet sor!

1. táblázat CSAK a Hegybíró jelenlétében mintázható OEM borászati termékek:

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| ○ Csongrád | ○ Tihany |
| ○ Kunság | ○ Balatonfelvidék |
| ○ Hajós-Baja | ○ Káli |
| ○ Duna | ○ Badacsony |
| ○ Izsáki Arany Sárfehér | ○ Zala |
| ○ Tokaj | ○ Nagy-Somlói |
| ○ Bükk | ○ Somlói |
| ○ Eger | ○ Somlói Nászéjszakák bora |
| ○ Egerszóláti Olaszrizling | ○ Somlói Arany |
| ○ Debrői Hárslevelű | ○ Balatonboglár |
| ○ Mátra | ○ Pannon |
| ○ Etyek-Buda | ○ Tolna |
| ○ Mór | ○ Szekszárd |
| ○ Neszmély | ○ Villány |
| ○ Pannonhalma | ○ Pécs |
| ○ Sopron | |
| ○ Balaton | |
| ○ Balatonfüred-Csopak | |

Földrajzi jelzés nélküli, és ha a termékleírás másként nem rendelkezik, *Oltalom alatt álló földrajzi jelzéses* (OFJ) borászati termékek esetében a mintavételt a forgalomba hozó veheti meg, de erről szintén jegyzőkönyvet kell készítenie.

Mik tartoznak az OFJ kategóriába?

2. táblázat OFJ kategóriába tartozó elnevezések:

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| ○ Balatonmelléki | ○ Észak-dunántúli |
| ○ Alföldi | ○ Felső-magyarországi |
| ○ Dél-alföldi | ○ Nyugat-dunántúli |
| ○ Dél-dunántúli | ○ Tisza melléki |
| ○ Duna melléki | ○ Tisza völgyi |
| ○ Dunántúli | ○ Zempléni |
| ○ Duna-Tisza közti | |

Fontos!

Valamennyi minta esetében a mintavételi jegyzőkönyv egyik példányát csatolni kell a

- forgalombahozatali kérelemhez (minősítésre történő leadáskor), illetve
- a Helyi Borbíráló Bizottságnál történő érzékszervi minősítéshez. (ha van ilyen)
- Egy példány pedig a pincekönyv részét képezi!

Hegybíró jelenlétében történő mintavételre a hegybíró írásban vagy szóban történő bejelentés alapján mehet ki. (Közigazgatási törvény 34. § (1)) Tehát a mintavételi kérelmek használata a mintavétel megrendeléséhez csak opcionális. A termelő más módon és más formátumban is eleget tehet ennek a kötelezettségének.

Mintavételi jegyzőkönyv Forgalomba hozó által történő mintavétel esetén

Borászati üzemre vonatkozó adatok:

Töltse ki a borászati üzemre vonatkozó adatokat!

- Név
- Székhely
- borászati hatóság által kiadott működési engedélyszám,
- MVH regisztrációs szám (ha rendelkezik ilyenekkel)
- MgSzH regisztrációs szám (ha rendelkezik ilyenekkel, ezt a számot előre láthatólag 2010. áprilisától adja ki az MgSzH!)
- Gazdasági akta (GA) szám (Ezt a számot a hegybíró állítja ki 2010. január 31-ig Ld.: 2009/2010 es évre vonatkozó adatszolgáltatási táblázat termelőknek. Letölthető: www.hnt.hu)

Mintázandó tételre vonatkozó kötelező adatok:

- Termékkategória:

Ezeket az adatokat a szőlőbor-pincekönyv Termék-előállításra vonatkozó része szerint kell kitölteni.

Az 1234/2007/EK tanácsi rendet XIb. melléklete szerint alábbiak lehetnek:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">○ Bor○ Még erjedésben lévő újbor○ Likőrbor○ Pezsgő○ Minőségi pezsgő○ Illatos minőségi pezsgő○ Szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor○ Gyöngyözőbor○ Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor○ Szőlőmust | <ul style="list-style-type: none">○ Részben erjedt szőlőmust○ Szárított szőlőből nyert részben erjedt szőlőmust○ Sűrített szőlőmust○ Finomított szőlőmustsűrítmény○ Szárított szőlőből készült bor○ Túlérett szőlőből készült bor○ Borecet |
|--|--|

- Termék típusa:

Válassza ki a megfelelőt!

Figyelem!

A termelő, ha a termékleírás másként nem rendelkezik, csak oltalom alatt álló földrajzi jelzéses (OFJ) vagy földrajzi jelzés nélküli borászati terméket mintázhat hegybíró jelenléte nélkül.

- Oltalom alatt álló földrajzi jelzéses (OFJ) termék esetében adja meg a pontos megnevezést! Ld.: 2. táblázat!, melynek szerepelnie kell a borszármazási bizonyítványon is!
- Tétel mennyisége:

Adja meg a pincekönyvben illetve a borszármazási bizonyítványon szereplő mennyiséget literben kifejezve!

- Borszármazási bizonyítvány száma, ezt a számot ajánljuk feltüntetni a mintavételi jegyzőkönyv sorszámaként, illetve a minta azonosító sorszámaként.
- Termék színe: Jelölje, hogy fehér, rozé vagy vörös!
- Összes alkoholtartalom → pincekönyv, illetve borszármazási alapján!

Választható jelölések!

Jelöljön valamennyi adatot, melyet a címkén fel kíván tüntetni! Ezeknek az adatoknak a használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Évjárat: Adja meg az adott tételnek a borszármazási bizonyítványán szereplő évszámot!

- Hagyományos kifejezés:

1234/2007/EK Tanácsi rendelet szerinti hagyományos kifejezéseket OFJ borok esetében csak az alábbiakat lehet használni:

- Késői szüretelésű bor
- Válogatott szüretelésű bor
- Siller

- Egyéb korlátozottan használható kifejezések:

Termelői mintavétel esetén az alábbi kifejezések használhatók fel:

Kifejezés	Borászati termékek, melyek címkéjén a kifejezés feltüntethető
„első szüret” vagy „virgin vintage”	OFJ, FN
„jégbor”	OFJ bor
„primőr” és „újbor”	OFJ, FN
„szemelt”	bor OFJ
„töppedt szőlőből készült bor”	bor OFJ
„válogatott szüretelésű bor”	bor OFJ
„ó” (fajtanév, vagy a „bor” szó elé írva)	Bor OFJ, FN
„szüretlen”	Bor, OFJ, FN
„blanc de blanc”	minőségi pezsgő
„blanc de noir”	minőségi pezsgő
„nyerspezsgő”	minőségi pezsgő
Muskotály	Bor OFJ
Küvé	Pezsgő, illatos minőségi pezsgő, minőségi pezsgő előállítására szánt szőlőmust, bor, vagy szőlőmust-borok keveréke

A kifejezések használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Előállításra utaló kifejezések:

Termelői mintavétel esetén az alábbi kifejezések használhatók fel:

Kifejezés	Borászati termékek, melyek címkéjén a kifejezés feltüntethető
„barrique”	Bor OFJ
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Barrique-ban erjesztett” „... hordóban erjesztett” ▪ „barrique-ban érlelt”, „... hordóban érlelt” ▪ „barrel aged”, ... hordóban érlelt”, „hordóban érlelt” 	Bor OFJ
Ökológiai termesztésre vonatkozó kifejezés	OFJ, FN

A kifejezések használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott, *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Egyéb kifejezés:

Itt soroljon fel minden olyan egyéb kifejezést, amit a címkén fel kíván tüntetni.

- Fajta:

Itt sorolja fel a címkén feltüntetni kívánt fajtá(ka)t. A fajták használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott, *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Kisebb földrajzi egység:

Termelői mintavétel esetén csak OFJ borokon lehet kisebb földrajzi egységet feltüntetni (pl.: megye)

Mintavételre vonatkozó adatok!

- Mintavétel időpontja:

Itt jelezze azt a napot, amikor a mintát vette.

- Vett minták száma:

Itt jelezze, hogy hány mintát vett az adott tételből. A minták darabszámával kapcsolatban a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott, *Tájékoztató a borok forgalomba-hozataláról és a borok mintavételének rendjéről 2009/2010-ben* c. gazdatájékoztató hírleveléből informálódhat.

- Minták űrtartalma:

Itt jelezze a vett minták térfogatát! (min.: 0,5 l kivétel Tokaji eszencia és aszúeszencia)

- Mintavétel helye:

Itt jelezze a forgalomba hozó pincészetnek azt a telephelyét, ahol a mintavételre sor került. A földrajzi hely megjelölés azokat a pincéket jelöli, amelyek pl.: hegyen található. (pl.: Csobánc hegy)

- Tárolóedény száma(i):

Itt jelezze a pincekönyv szerinti nyilvántartásának megfelelően azokat a tárolóedénye(ke)t, mely(ek)ben az adott tételt jelenleg tárolják.

Palackba ki nem szerelt tételek esetén itt a Szőlőbor-pincekönyv tárolótartály nyilvántartási lapján megadott tárolóedényszámo(ka)t tüntesse fel. Már lepalackozott tételek esetében jelezze azt a helyet ahol a tételt tárolja (pl.: készáruraktár).

- Vett minta jellege:

Itt jelezze, hogy a minta húzott (tartály, tartálykocsi) vagy átlagminta (szállítóhordóból).

- Minta zárásának módja:

Azt kell itt jelölnie, hogy milyen módon biztosította a minták lezárását. Lehetséges módok:

- pecséttel,
- viaszpecséttel,
- zsugorfóliával,
- kengyelszerűen elhelyezett ragasztószalaggal

- Minta azonosító sorszáma:

Itt adja meg azt az azonosítót, amivel a bort lezárta. Ez a szám lehet akár a borszármazási bizonyítvány száma, vagy a termelő által generált szám.

- Mintavevő neve:

Itt tüntesse fel annak a személynek a nevét aki a mintát vette.

A jegyzőkönyv aláírás és keltezés nélkül nem érvényes! Aláírásával a forgalomba hozó elismeri, hogy a mintavétel során betartotta a 127/2009. (IX. 29) FVM rendelet mintavételezésre vonatkozó szabályait.

Mintavételi jegyzőkönyv Hegybíró jelenlétében történő mintavétel esetén

Ez a nyomtatványt az 500 hl alatti oltalom alatt álló eredetmegjelöléses tételek esetében használandó.

Borászati üzemre vonatkozó adatok:

Töltse ki a borászati üzemre vonatkozó adatokat!

- Név
- Székhely
- borászati hatóság által kiadott működési engedélyszám,
- MVH regisztrációs szám (ha rendelkezik ilyennel)
- MgSzH regisztrációs szám (ha rendelkezik ilyennel)
- Gazdasági akta (GA) szám (Ezt a számot a hegybíró állítja ki 2010 január 31-ig
Ld.: 2009/2010 es évre vonatkozó adatszolgáltatási táblázat termelőknek. Letölthető:
www.hnt.hu)

Mintázandó tételre vonatkozó kötelező adatok:

- Termékkategória:

Az 1234/2007/EK tanácsi rendet XIb. melléklete szerint alábbiak lehetnek:

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Bor | <input type="radio"/> Részben erjedt szőlőmust |
| <input type="radio"/> Még erjedésben lévő újbor | <input type="radio"/> Szárított szőlőből nyert részben erjedt szőlőmust |
| <input type="radio"/> Likőrbor | <input type="radio"/> Sűrített szőlőmust |
| <input type="radio"/> Pezsgő | <input type="radio"/> Finomított szőlőmustsűrítmény |
| <input type="radio"/> Minőségi pezsgő | <input type="radio"/> Szárított szőlőből készült bor |
| <input type="radio"/> Illatos minőségi pezsgő | <input type="radio"/> Túlérett szőlőből készült bor |
| <input type="radio"/> Szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor | <input type="radio"/> Borecet |
| <input type="radio"/> Gyöngyözőbor | |
| <input type="radio"/> Szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor | |
| <input type="radio"/> Szőlőmust | |

- Termék típusa:

Válassza ki a megfelelőt!

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléses, Oltalom alatt álló földrajzi jelzéses, Földrajzi jelzés nélküli.

Figyelem!

Ha a termékleírás másként nem rendelkezik, csak az Oltalom alatt álló eredetmegjelöléses termékeket kell hegybíró jelenlétében mintázni. Ugyanakkor ha a hegyközség kapacitása lehetővé teszi, úgy térítés ellenében a többi tétel mintázására is sor kerülhet a hegybíró jelenlétében, melyről a mintavételi jegyzőkönyvet a hegybíró állítja ki.

- Oltalom alatt álló földrajzi jelzéses (OFJ) illetve Oltalom alatt álló eredetmegjelölés (OEM) termék esetében adja meg a pontos megnevezést! Ld.: 1. és 2. táblázat!, Ennek a megnevezésnek szerepelnie kell a borszármazási bizonyítványon is!
- Tétel mennyisége:
Adja meg a pincekönyvben illetve a borszármazási bizonyítványon szereplő mennyiséget literben kifejezve!
- Borszármazási bizonyítvány száma,
ezt a számot ajánljuk feltüntetni a mintavételi jegyzőkönyv sorszámaként, illetve a minta azonosító sorszámaként.
- Termék színe: Jelölje, hogy fehér, rozé vagy vörös!
- Összes alkoholtartalom → pincekönyv, illetve borszármazási alapján!

Választható jelölések!

Jelöljön valamennyi adatot, melyet a címkén fel kíván tüntetni! Ezeknek az adatoknak a használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Évjárat: Adja meg az adott tételnek a borszármazási bizonyítványán szereplő évszámot!
- Hagyományos kifejezés:

1234/2007/EK Tanácsi rendelet hagyományos kifejezéseket OEM borok esetében csak az alábbiakat lehet használni:

- Késői szüretelésű bor
- Válogatott szüretelésű bor
- Siller
- Muzeális bor

Csak Tokaj OEM esetében használható hagyományos kifejezések

- Aszú (3,4,5,6) puttonyos
- Fordítás
- Másolás
- Eszencia
- Aszúeszencia
- Szamorodni

Csak Szekszárd és Eger OEM borok esetében használható hagyományos kifejezés:

- Bikavér

1234/2007/EK Tanácsi rendelet szerinti hagyományos kifejezéseket OFJ borok esetében csak az alábbiakat lehet használni:

- Késői szüretelésű bor
- Válogatott szüretelésű bor

o Siller

• Egyéb korlátozottan használható kifejezések:

Termelői mintavétel esetén az alábbi kifejezések használhatók fel:

Kifejezés	Borászati termékek, melyek címkéjén a kifejezés feltüntethető
„első szüret” vagy „virgin vintage”	OEM, OFJ, FN
„jégbor”	OEM, OFJ bor
„primőr” és „újbor”	OEM, OFJ, FN
„szemelt”	bor OEM, OFJ
„töppedt szőlőből készült bor”	Bor, OEM, OFJ
„ó” (fajtanév, vagy a „bor” szó elé írva)	Bor OEM, OFJ, FN
„szüretlen”	Bor, OEM, OFJ, FN
„blanc de blanc”	minőségi pezsgő
„blanc de noir”	minőségi pezsgő
„nyerspezsgő”	minőségi pezsgő
Borkülönlegesség	Bor Tokaj OEM
Főbor	Bor OEM
Muskotály	Bor OEM, OFJ
Termelői pezsgő	Pezsgő, minőségi pezsgő, illatos minőségi pezsgő OEM
Küvé	Pezsgő, illatos minőségi pezsgő, minőségi pezsgő előállítására szánt szőlőmust, bor, vagy szőlőmust-borok keveréke

A kifejezések használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok c.* gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

• Előállításra utaló kifejezések:

Termelői mintavétel esetén az alábbi kifejezések használhatók fel:

Kifejezés	Borászati termékek, melyek címkéjén a kifejezés feltüntethető
„barrique”	Bor OEM, OFJ
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Barrique-ban erjesztett” „... hordóban erjesztett” ▪ „barrique-ban érlelt”, „... hordóban érlelt” ▪ „barrel aged”, ... hordóban érlelt”, „hordóban érlelt” 	Bor OEM, OFJ
„Palackban erjesztett	Pezsgő, minőségi pezsgő (OEM)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ „hagyományos módszerrel palackban erjesztett” ▪ „hagyományos módszer” ▪ „klasszikus módszer” „klasszikus hagyományos módszer”	Pezsgő, minőségi pezsgő (OEM)
„Crémant”	Pezsgő fehér és rosé (OEM)
Ökológiai termesztésre vonatkozó kifejezés	OEM, OFJ, FN

A kifejezések használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott, *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Egyéb kifejezés:

Itt soroljon fel minden olyan egyéb kifejezést, amit a címkén fel kíván tüntetni.

- Fajta:

Itt sorolja fel a címkén feltüntetni kívánt fajtá(ka)t. A fajták használatára vonatkozó szabályokról a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott, *Borászati termékek címkézésére és jelölésére vonatkozó szabályok* c. gazdatájékoztató hírlevelünkben informálódhat!

- Kisebb földrajzi egység:

Termelői mintavétel esetén csak OFJ borokon lehet kisebb földrajzi egységet feltüntetni (pl.: megye)

Mintavételre vonatkozó adatok!

- Mintavétel időpontja:

Itt jelezze azt a napot, amikor a mintát vette.

- Vett minták száma:

Itt jelezze, hogy hány mintát vett az adott tételből. A minták darabszámával kapcsolatban a Hegyközségek Nemzeti Tanácsa által kiadott, *Tájékoztató a borok forgalombahozataláról és a borok mintavételének rendjéről 2009/2010-ben* c. gazdatájékoztató hírleveléből informálódhat.

- Minták űrtartalma:

Itt jelezze a vett minták térfogatát! (min.: 0,5 l kivétel Tokaji eszencia és aszúeszencia)

- Mintavétel helye:

Itt jelezze a forgalomba hozó pincészetnek azt a telephelyét, ahol a mintavételre sor került. A földrajzi hely megjelölés azokat a pincéket jelöli, amelyek pl.: hegyen található. (pl.: Csobánc hegy)

- Tárolóedény száma(i):

Itt jelezze a pincekönyv szerinti nyilvántartásának megfelelően azokat a tárolóedénye(ke)t, mely(ek)ben az adott tételt jelenleg tárolják.

Palackba ki nem szerelt tételek esetén itt a Szőlőbor-pincekönyv tárolótartály nyilvántartási lapján megadott tárolóedényszámo(ka)t tüntesse fel. Palackozott tételek esetében jelezze azt a helyet ahol a tételt tárolja (pl.: készáruraktár).

- Vett minta jellege:

Itt jelezze, hogy a minta húzott (tartály, tartálykocsi) vagy átlagminta (szállítóhordóból).

- Minta zárásának módja:

Azt kell itt jelölnie, hogy milyen módon biztosította a minták lezárását. Lehetséges módzatok:

- pecséttel,
- viaszpecséttel,
- zsugorfóliával,
- kengyelszerűen elhelyezett ragasztószalaggal

- Minta azonosító sorszáma:

Itt adja meg azt az azonosítót, amivel a bor lezárta. Ez a szám lehet akár a borszármazási bizonyítvány száma is.

- Mintavevő neve:

Itt tüntesse fel annak a személynek a nevét aki a mintát vette.

A jegyzőkönyv aláírás és keltezés nélkül nem érvényes! Aláírásával a forgalomba hozó elismeri, hogy a mintavétel során betartotta a 127/2009. (IX. 29) FVM rendelet mintavételezésre vonatkozó szabályait.